

???????? ?? ???? (????????? ?????)

10 ?????????? 2014 ??????(\*)

„????????????? ?????????? — ?????? ?????????? ??? — ???? 5, ?????????? 7, ?????? a) —  
????????????? ?????? — ?????????? ?? ?????????????? ?????????? — ?????? ?????????????? ?? ????????? ??  
????????????? ???, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? —  
????????????, ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ? ?????????????? ??  
????????????????????????? ??????“

?? ???? C?92/13

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ???? 267 ???? ?? Hoge Raad  
der Nederlanden (????????????????) ? ??? ?? 1 ?????????? 2013 ?., ?????????? ? ???? ?? 25  
???????????? 2013 ?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

**Gemeente 's-Hertogenbosch**

??????

**Staatssecretaris van Financiën,**

?????? (????????????? ?????????),

????????? ?? ??: L. Bay Larsen, ?????????????????? ?? ?????????, M. Safjan (?????????????), J. Malenovský,  
A. Prechal ? K. Jürimäe, ??????,

????????????? ??????????: E. Sharpston,

?????????????: C. Strömholm, ??????????????????,

????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 22  
????????? 2014 ?.,

????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????????:

- ?? Gemeente 's-Hertogenbosch, ?? S. Beelen, belastingadviseur,
- ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? M. Bulterman, C. Schillemans ? M. Noort, ?  
????????????????? ?? ?????????????????????,
- ?? ?????????????? ??????????????????, ?? K. Paraskevopoulou ? K. Karavasili, ? ?????????????????? ??  
????????????????????,
- ?? ?????????????????????? ??????????, ?? A. Cordewener ? W. Roels, ? ?????????????????? ??  
????????????????????,

????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ? ??????????????  
????????????????? ?? 10 ?????? 2014 ?.,

????????????? ??????????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 5, ?????????? 7, ?????? a) ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? — ????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ??????? (?? L 145, ??? 1, ?????????? ??-????????? „????? ?????????????“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Gemeente 's?Hertogenbosch (????????? ??????????????, ??????????????, ?????????? ??-????????? „Gemeente“) ? Staatssecretaris van Financiën (????????? ?????????? ?? ??????????) ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????“), ?????????? ?? Gemeente ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????.

????????? ????????

????????? ?? ??????

3 ?????????? ?? 1 ????????? 2007 ?, ?????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ?????????? ?? 28 ?????????? 2006 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? (O? L 347, ??? 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ?????? 9, ??? 3, ??? 7). ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????, ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ??????????????

4 ????? 2 ?? ?????? ?????????????? ??????:

„? [????] ?? ?????????:

1. ?????????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????;

2. ??????? ?? ??????“. [????????????????? ?????????]

5 ????? 4 ?? ?????????????????? ?????????????? ??????:

„1. „????????????????????????? ?????“ ?????????? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????? 2, ?????????? ? ?? ?, ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ??????????.

2. ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? 1 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????????, ?????????? ? ?????, ?????????????????? ?????????? [...]. ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????.

3. ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????????, ?????????? ? ?????????? 2, ? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????.

a) ????????? ?? ?????? ??? ?????? ? ?????? ? ?????????????? ?? ?????, ?????? ?? ?  
?????????? ?????? ??????? ??????????; ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???????????,  
??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??  
?????.

?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????? [...].

?? „??????“ ?? ?????? ?????? ???????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ???  
????????????????? ?;

?) ?????????? ?? ?????? ?? ???????.

„????? ?? ??????“ ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????, ??????????????  
????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ???????“ [????????????????? ???????].

[...]

5. [...] ???????[??] ??????? [...] ?? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
???? ??????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????, ?????  
????????? ?????????? ?????, ??????, ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ? ??????? ?????????? ???  
????????.

????????? ?????, ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ??? ???????, ?? ?? ??????? ??  
????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ??????????????  
?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ??  
????????????????????.

[...]

????????????? ??????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? [?????????? ???????], ?????? ?? ??????????????  
?? ?????? ?????????????? ?????? 13 ??? ?????? 28, ?? ??????????, ?????? ??????? ?????????????? ?  
????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????“. [????????????????? ???????]

6. ??? √ ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? „????????????? ??????“ ? ?????????? ?????????? 5—7,  
????????????????? ?????????????? „????????????? ?? ??????“, „????????????? ?? ??????“ ? „?????“.

7. ????? 5 ?? ?????????????????? ?????????????? ??????:

„1. „????????????? ?? ??????“ ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?  
????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????.

[...]

5. ?????????????? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 1 [...]   
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ???????.

[...]

7. ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????:

a) ?????????? ?? ?????????????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??  
?????, ??????????????, ?????????????, ??????, ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ? ????? ??  
???? ?????????, ??????? ?????????????? ?? ?????????? [???], ??? ?? ?????????????? ?? ??????  
????????????????????? ?????, ?? ?????????? ??????? ?? ??????????????;

[...]“. [????????????? ???????]

8 ????? 6 ?? ??????? ?????????????? ?????????????:

„1. „????????? ?? ??????“ ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ????? 5.

[...]

2. ????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????:

a) ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???????, ?? ?????? ?????? ??  
????????????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ??? ??-????? ?? ?????,  
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? [???]  
????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????;

[...]

????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ???  
?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????

[...]“. [????????????????? ???????]

9 ?????????? ????? 17 ?? ??????? ?????????????:

„1. ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????  
?????? ??????? ?????????????.

2. ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????  
?????????, ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????;

a) ?????????? ?? ??????? [???] ?? ?????? ?? ???????, ?????? ?????? ?????????????????????????????? ?????  
?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????;

[...]

?) ?????????? [???] ?????????????? ????? 5, ?????????? 7, ?????? ?) ? ????? 6, ?????????? 3.

[...]

5. ?? ?? ??????? ?? ?????????? ? ??????????, ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??  
????????????????????????????? ?????? ?????? ?? ???????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? 2 ? 3, ??  
????? [???] ?????????? ?? ??????????????, ?????? ? ?? ??????, ?? ?????? [???] ?? ?????????? ??  
?????????????, ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????.

????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ????? 19 ?? ??????? ???????, ?????????????? ??  
????????????????????????????? ?????.

????? ?????????? ?????? ??????:

[...]

?) ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ????? ?? ?????????? ?????????????????? ??  
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????;

[...]“. [????????????? ??????]

????????????????? ??????

10 ???? 3 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (Wet op de omzetbelasting 1968) ?? 28 ???  
1968 ?. (Staatsblad 1968, ? 329) ? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????????  
????????? (????????? ??-????????? „Wet OB“) ??????:

„1. ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????:

[...]

c) ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ? ?????????????? ??? ??????????????????, ?  
????????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? [...]

[...]

h) ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??  
????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????, ?????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????  
????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??  
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ??  
????????????????????? ?????; ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????  
????????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? [...]

[...]“.

11 ?????????? ?????? 11 ?? Wet DB:

„1. ??? ?????????????, ?????????????? ? ??? ?????????????????????? ???, ?? ?????? ?? ??????????????????:

a. ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????? ?? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ??  
????????????????, ? ?????????????? ??:

1°. ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????, ?????????????? ?? ??-  
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????;

[...]“.

????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

12 Gemeente ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ? ??????????????  
?? ?????????????????????????? ??????. ?????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ? ?????????????????? ??  
????????????????????????? ?????, ?? ?????????? ? ???, ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 11 ??  
Wet OB.



????????????, ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???? ? ??????????,  
????????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ? ?????????????? ??????????

21 ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?  
?????, ?? Gemeente ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????, ?? 94 % ?? ??????  
????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????. ?????????????? ??????????????  
????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????????????  
?????, ????? 5, ?????????????? 7, ?????? a) ?? ?????? ?????????????? — ?????????????? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? — ?? ?????? ??? ??? ?? ?? ?????????, ???  
????? Gemeente ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ? ? ?????????????? ?????????, ??  
????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?? ?????????????????????????????? ??????

22 ??? ?????? ?????????? Hoge Raad der Nederlanden ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????

„????????? ?? ?????? 5, ?????????????? 7, ?????? a) ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?  
????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????,  
????????????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????, ? ?????????????? 94 % ?? ??????  
????????? ?? ??????????????, ?????????????????????? ? ??????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ??????????????????????  
????????, ? 6 % ?? ?????????? ?????????? — ?? ?????????????????????????????? ? ?????????????????? ? ??  
????????????????????????????????? ?????? ??????????????, ?????? ? ?????? ??????? 1 % ? ?? ?????????????????? ?????????????, ??  
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????“.

**?? ?????????????????????? ??????????**

23 ???-????????? ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? 4, ?????????????? 5 ?? ??????  
????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????  
?????????????, ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????????? ??????????

24 ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????? 5, ?????????????? 7, ?????? a) ? ?????? 6, ?????????????? 2, ?????? a)  
?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ??? ?????? ?? ?? ??????????????????  
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????

25 ???-?????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? 6, ?????????????? 2, ?????? a) ?? ?????????????????? ??????????????,  
????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ? ??????? 17 ? 51 ?? ?????????????????????? ??, ??????????????????  
?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ??????????????????  
? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ??????, ? ?????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????  
?????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????, ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??????????????????????  
????????????????????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ?????????????, ?????????????? ? ??????????????????  
????? ?? ?????????? ?? ???, ?????? ? ?????????????????????????????? ?????????????, ??????? ?? ?????????????? ? ??????  
????????????? ?????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????????? Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw  
Organisatie, C?515/07, EU:C:2009:88, ? 37 ? 38).

26 ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????, ?? ?????? 6, ?????????????? 2, ?????? a) ?? ??????  
????????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????????

27 ??-????????????, ?????????????? ?????? 5, ?????????????? 7, ?????? a) ?? ?????? ?????????????????? ??????????????  
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??? ??????????????  
????????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ??  
????????, ??????????????????????, ?????????????????, ?????????, ?????????????????????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ??  
????? ?????????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ??????, ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????  
????????????????????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????????

28 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ? ???? ?????????????  
????? „????, ?????????????, ?????????, ??????, ?????????????, [...] ? ???? ??  
[????????????????] ?????? [?? ????????????????????? ????]“ ?? ?????? ????????????? ??????,  
????????????, ?????????, ?????? ?? ????????????? ?????? ?? ????????????? ?????????????, ??  
???? ? ??????, ?????????????, ?????????, ?????? ?? ????????????? ?? ????? ???? ?  
????????, ????????????? ?? ????????????? ????????????? (?? ? ???? ?????? ??????)  
Gemeente Vlaardingen, EU:C:2012:698, ? 27).

29 ? ???? ?????? ????????? ?????, ????????? ?? ?????? ???? ?????? ????????????? ?? ?????????  
????????? ???? , ????????? ? ????????? ?? ????????? ?????????????, ?? ????????? ?? ?????????? ?  
????????????? ?????? ?????.

30 ?????????? ?????? ???? ????????????? ?? ?????????? ????????????? ?? ?????????????????????  
???? ?? ????????? ?? ????????????????????? ?? ????????? ?? ?????? ???? ?????? ?????????? ??????  
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ???? ?? ?????????????? ??  
????????? ?????????????????????? ???? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???.

31 ?????? ?? ???? 3, ?????????? 1 ?? Wet OB, ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ??  
???? ?????????????.

32 ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 62 ?? ?????????????????? ??,  
????????????? ?? ?????????????? ?? ???? 5, ?????????? 7, ?????? a) ?? ?????? ?????????????, ?????????? ?  
????? 30 ?? ?????????????? ?????????, ? ?????????????? ? ?????? ???? ?????????????????? ? ??????????  
?????????????????, ?? ???? , ?????? ???? ?? ?????????????????? ???? ?? ?????????? ???? ? ?? ??????  
????? ???? ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??  
?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????.

33 ??? ???? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????,  
????? ?????? ? ?????????????? ?? ? ???? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ???? ? ??????  
????????? ?? 94 % ? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????, ? ?? 6 % ? ?????????????? ?? ??  
????????????????????? ?????, ?? ?????? 1 % ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??  
????????? ?????????????, ?????? ? ?????????????? ???? ?? ???? 5, ?????????? 7, ?????? a) ?? ??????  
????????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?  
???? ?????????????? ?????????????.

34 ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 72 ? 73 ?? ?????????????????? ??, ?????????  
????????? ?? ??, ?????? ?? Gemeente ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ???? 17, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????.

35 ?????? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ???? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??  
Gemeente ???? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ???? 11, A, ?????????? 1, ?????? ?) ??  
????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ???? ?? ?????????????, ?????? ?  
?????????, ???? ?? ?? ???? , ?? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ???? ?? ? ??????????  
?? (?? ? ???? ?????? ?????????? Gemeente Vlaardingen, EU:C:2012:698, ? 28—33).

36 ??????, ?????????? ???? 17, ?????????????? 2 ? 5 ?? ?????? ?????????????, ??????????  
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ? ?????? ??  
????????? ?????????????????? ?? 5 % ?? ?????? ?? ?????????, ?????????????????????????????? ???? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?  
????????????????? ?????? ?????????? ??. ?????????????? ?? ?? ? ???? ?? ???? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?



